

編著、作者、譯者介紹

CHEN Jinhua 陳金華

加拿大皇家學會院士、英屬哥倫比亞大學東亞系教授、《國際佛教研究協會學刊》編委。曾任加拿大國立東亞佛教講座教授（CRC）多年，並曾在維吉尼亞大學、斯坦福大學與東京大學等大學擔任訪問教授。其研究領域涉及東亞政教關係、中古時期僧傳（聖傳）文學、佛教聖地、舍利崇拜、佛教與技術革新，以及佛教翻譯等領域。已出版六部專著，主編或合編論文集三十餘部，發表學術論文近百篇。這些成果獲眾多基金和獎項，包括日本學術振興會、加拿大國家社科基金和 Peter Wall 高級研究院、德國洪堡基金會和馬普研究所以及美國人文研究中心等機構的研究基金。目前領導一項為期多年的旨在重新建構佛學與東亞宗教重要面向的國際性與跨學科龐大項目，此項目由加拿大政府資助並得到國際上諸多名校與基金會的支持。

CHEN Ming 陳明

1968 年生，1999 年獲北京大學文學博士學位。2010 年起任北京大學外國語學院教授。現任北京大學外國語學院院長、北京大學東方文學研究中心主任。主要研究方向為印度古代語言文學、佛經語言和文獻、中印文化交流史、醫學文化史、古代東方文學圖像。已出版《梵漢本根本說一切有部律典詞語研究》《印度佛教神話：書寫與流傳》《中古醫療與外來文化》等多部專著。

DEEG, Max 寧梵夫

英國卡迪夫大學 (Cardiff University) 歷史、考古與宗教學院的佛教學教授，專精佛教史及從英國向中亞、東亞的傳播研究。研究興趣廣泛，廣涉及佛教以及其他非佛教傳統，如印度教、耆那教、道教、摩尼教與東方基督教等。目前正致力於重新英譯玄奘的《大唐西域記》。近著包括：*Miscellanae Nepalicae: Early Chinese Reports on Nepal: The Foundation Legend of Nepal in Its Trans-Himalayan Context* (Lumbini: Lumbini International Research Institute, 2016); *Religion in China: Major Concepts and Minority Positions* (M. Deeg and B. Scheid eds, Wien: Verlag der Oesterreichischen Akademie der Wissenschaften, 2015); *Das Lotos-Sūtra* (Translation, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 2009).

HAWLEY, John Stratton 約翰·斯特拉頓·霍利

哥倫比亞大學巴納德學院宗教系克萊爾·托宗教講席教授 (Claire Tow Professor of Religion)。最近所著印度奉愛傳統的著作有：《頌歌風暴：印度和奉愛運動的理念》 (*A Storm of Songs: India and the Idea of the Bhakti Movement*, Harvard, 2015)、《蘇爾詩海》 (*Sur's Ocean, with Kenneth Bryant*, Harvard, 2015)、逐行註釋書《深入蘇爾詩海》 (*Into Sur's Ocean*, Harvard Oriental Series, 2016) 和《克里希納的遊樂場：21世紀的沃林達文》 (*Krishna's Playground: Vrindavan in the 21st Century*, Oxford, 2020)。最近與人合編了兩卷有關奉愛的著作：《近現代北印度的文本和傳統》 (*Text and Tradition in Early Modern North India*, Oxford, 2018) 和《奉愛和力量：辨析印度心之宗教》 (*Bhakti and Power: Debating India's Religion of the Heart*, University of Washington and Orient Black Swan, 2019)。2017年，《頌歌風暴》獲得亞洲研究協會 (Association for Asian Studies) 頒發的

庫馬拉斯瓦米圖書獎 (A. K. Coomaraswamy Book Prize); 2018 年,《蘇爾詩海》獲得了亞洲研究協會頒發的拉馬努詹圖書翻譯獎 (A. K. Ramanujan Book Prize for Translation)。多次獲得美國國家人文基金會 (NEH)、史密松寧學會 (Smithsonian) 和美國印度研究所 (AIIS) 的獎項。曾擔任古根海姆研究員 (Guggenheim Fellow) 和富布賴特 - 尼赫魯研究員 (Fulbright-Nehru Fellow), 並入選美國藝術與科學院 (American Academy of Arts and Sciences)。

HU-von Hinüber, Haiyan 胡海燕·封興伯

1954 年上海出生。1978 年師從金克木教授。1982 年由季羨林先生派往哥廷根讀博。1987 起在弗萊堡、哥本哈根大學、維應納大學、埃爾福特大學執教並科研。1990 年與 Oskar von Hinüber (奧斯卡·封興伯) 結為連理。1983 至 2021 年, 受邀歐美及亞洲數十所學府開設講座 80 餘場, 並赴法、日、美、中擔任客座。現任德國韋伯高研院、北大佛教研究中心、倫敦大學亞非學院、深圳大學印度中心研究員, 兼職山東大學教授。發表並編輯德文專著 12 部, 德、英、中學術論文和書評及譯文等 60 餘篇。研究領域包括: 佛經梵漢對勘、梵文寫本及印度古字體、部派戒律與原始僧團、巴利大藏經與佛教混合梵文、藏傳佛教辭典學、耆那教對佛教的影響、佛教敘述文學與造型藝術、高僧文化與古代絲路等。

LI Wei 李巍

(1991-) 河南洛陽人, 北京大學文學博士, 加拿大不列顛哥倫比亞大學 (UBC) 訪問學生。2020 年入職河南大學, 講授“古代文學”、“古代文論”等課程, 研究方向為佛教文學、中國文學批評史, 佛學翻譯等。於《世界宗教研究》《中國宗教》《少林學輯刊(第二輯)》等期刊發表論

文數篇。譯作包括《佛教修行的敘述：漢傳佛典的編輯與翻譯研究（篠原亨一自選集）》（首譯者）。主持河南省社科項目一項，陝西師範大學國際長安學譯叢項目一項。

NYLAN, Michael 戴梅可

加利福尼亞大學伯克利分校歷史系薩瑟講席教授（Sather Professor of History）。著作博涉古今，兼顧通俗和學術領域，專注於人類多樣性和文化變遷的研究。最近，她一直在鑽研古代經書（Documents classic），與人合著有關“歷史學四大先賢”（Four Fathers of History: 希羅多德和修昔底德、司馬遷和班固）的著作，試圖解讀早期帝國時期的古典學問。

SCHOPEN, Gregory 蕭本

加州大學洛杉磯分校的榮休傑出教授。研究主要專注於印度僧人的寺院生活。通過考察經典以外的材料，尤其是不常用的諸如印度佛教石刻，其諸多學術著作將研究領域從佛教教義中描繪的佛教，轉移到了佛教徒實際生活的更現實的場景，這些生活曾經（現在仍然）與經濟領域緊密交織。1985年，憑藉在宗教史領域的成就獲得麥克阿瑟獎（MacArthur Grant）。2015年當選美國藝術與科學院（American Academy of Arts and Sciences）院士。主要論文收集成包括《佛教僧侶與商業事務》（*Buddhist Monks and Business Matters*）之內的三大部，為佛學界公認的經典之作。

SOLONIN, Kirill 索羅寧

中國人民大學國學院教授，博士生導師。曾在國立聖彼得堡大學，輔仁大學，佛光大學從事教研工作；2013年起為中國人民大學國學院

教授。研究領域包括西夏研究，漢藏研究，語文學，佛教史等。曾在 *T'oung Pao*, *Acta Orientalia*, *Central Asiatic Journal*, *Journal of Indian Philosophy*, 《世界宗教研究》《中國藏學》等雜誌發表多篇論文。近年完成《大鵬展翅：新舊密咒在西夏傳播》《西夏文漢傳佛典研究》(即刊)。

VERHOEVEN, Martin J. 馬丁·維何文

威斯康星大學麥迪遜分校博士，主要研究亞洲宗教在美國的傳播情況。曾以福特獎學金 (Ford Fellowship) 訪問學者的身份在斯坦福大學學習，後出家為僧，18 年後還俗。曾在伯克利的聯合神學研究院 (Graduate Theological Union) 擔任宗教歷史與現象學的兼職教授，現任法界佛教大學佛學教授。

WANG Bangwei 王邦維

北京大學教授，主要從事梵文及漢文佛教文獻、佛教史、中印文化關係尤其是中國求法僧法顯、玄奘、義淨著作等方面的研究。自 1984 年起在中國 (包括臺灣) 以及德國、法國、印度、日本、瑞典、愛沙尼亞、荷蘭、美國、丹麥、尼泊爾出版或發表有多種學術著作和多篇學術論文。自 2009 年起兼任印度那爛陀大學理事會理事。

WANG Qiyuan 王啓元

浙江鄞縣人，1984 年生于上海楊浦，復旦大學博士，師從陳廣宏教授。博士時研究方向為明清僧人的著述、交遊及政治生活等方面。2013 年春入復旦大學哲學學院博士後流動站進行宗教學研究，合作導師為李天綱教授，同時在復旦大學中華文明國際研究中心 (ICSCC) 承擔學術行政工作。2015 年夏出站，入職復旦大學中華古籍保護研究院，歷任助理研究員、

副研究員。從學以來，研究領域涉及明清宗教史、江南地方史等多方研究。專著《晚明佛教考：從僧俗互動的視野展開》《保釐雲間：上海歷史上的神祇、信仰和空間》（合著）；共編《佛法與方法：明清佛教及其周邊》《祖道千秋：首屆國際黃檗禪論壇論文集》《佛教與當代中國文化建設》《二十世紀中國佛教的兩次復興》等。另有古籍整理多種。近年同時關注入清後三峰派高僧的稀見著述整理研究，在文獻學研究的基礎上，希望接續晚明以來僧俗互動的視角，打通明至清前期傳統漢傳佛教發展的脈絡，整體討論近世佛教源與流及其與國家、地方的關係。

YANG Jianxiao 楊劍霄

男，1987年生，江蘇南京人。南京大學哲學與宗教學系博士（2017），清華大學人文學院博士後（2017-2019），日本駒澤大學佛教經濟研究所客座研究員（2014-2015）。現為南京師範大學社會發展學院副教授、碩士生導師。主要研究領域為中古佛教史、唯識學、宗教社會學。出版專著《唐代法相唯識宗興衰史研究》《“一帶一路”高僧傳》兩部，發表論文《東晉沙門禮敬王者論爭新探》《回到“宗派佛教”》等二十餘篇。目前主要通過哲學、歷史、社會學等跨學科融合視角從事中古漢傳佛教僧眾文化生活方面的研究工作。

YANG Qilin 楊奇霖

上海大學文學院講師。2009年9月考入復旦大學中國語言文學系漢語言專業本科。在傅傑教授指導下完成本科論文《梁隋釋氏繫年考證》。2013年9月經推薦免試攻讀碩士學位，師從陳尚君先生，2019年獲博士學位。主要關注中國文獻與佛教史，對禪宗早期譜系書寫與建構有所涉獵，後興趣轉為清代佛教史、漢藏佛教文獻與交流。

ZHANG Yu 張煜

南京大學中國古代文學碩士，復旦大學中文系佛教與中國文學方向博士，南京大學宗教系東方哲學與宗教博士後，哈佛大學東亞系訪問學者。著有《心性與詩禪：北宋文人與佛教論稿》，譯有太史文《〈十王經〉與中國中世紀佛教冥界的形成》等。現為上海外國語大學文學研究院研究員，博士生導師；主要研究佛教與中國文學，尤著力於佛教經律論中的本生故事與中國中古敘事文學的關係。

ZHAO Shanshan (Alice) 趙姍姍

2017年本科畢業於加拿大英屬哥倫比亞大學亞洲學系，2019年碩士畢業於加拿大麥克馬斯特大學社科學院宗教研究系。碩士畢業論文專註於研讀《續高僧傳》中的“護法”一科及其他科目中的護法內容，後興趣偏向於女性在《續高僧傳》的“護法”語境中所出演的角色。曾於2016至2019年為Canadian Journal of Buddhist Studies 攥寫會議及新聞報道，目前為自由譯者。

ZHAO You 趙悠

北京大學哲學系（宗教學系）助理教授。博士論文聚焦於維摩詰多層次的人物形象從印度語境到漢語語境的變化。除二至五世紀佛教經典的翻譯和傳播以外，還關注早期的印度形上學與語言思想。近期發表包括：《未轉之輪：〈轉法輪經〉(T109) 研究》(JIABS 2020)，《早期印度哲學中時間概念的演變——從波檀闍利到伐致訶利》(《外國哲學》2018)；並合譯有柯嘉豪著《佛教對中國物質文化的影響》(2015)。